

Territoire du  
RUANDA - URUNDI  
Gebied

N° .....

le .....  
den .....

Rappeler dans la réponse la date et le numéro  
In het antwoord vermelden : n° en dagtekening

Réponse au n° .....  
Antwoord op nr .....

du ..... 19 .....  
van .....

ANNEXE  
Bijlage

OBJET :  
Voorwerp :

Ruhengeri



10013

Transmis à Monsieur le Gardien de Prison à  
Ruhengeri, la lettre no 1348/RUPA.561 du 23 mai 1953,  
de Monsieur le Premier Substitut du Procureur du Roi  
à Usumbura, en le priant de vouloir bien réserver une  
suite <sup>rapide</sup> à la lettre en question.

Kigali, le 27 mai 1953.-  
Le Gardien de Prison, Jacq. Peel,

*Jacq. Peel*

PARQUET DU PROCUREUR DU ROI  
USUMBURA

K/J  
Territoire du  
RUANDA - URUNDI  
Gebied

N° .....

Rappeler dans la réponse la date et le numéro.  
In het antwoord vermelden : n° en dagtekening

Réponse au n° .....  
Antwoord op nr .....

du ..... 19 .....  
van .....

ANNEXE  
Bijlage

OBJET :  
Voorwerp :

Aff. NZABARINDA  
---:---

USUMBURA, le 23 mai 1953.-  
den

N° 1348/RMPA. 56I

MONSIEUR LE GARDIEN DE PRISON  
à  
KIGALI.-

Monsieur le Gardien de Prison,

J'ai l'honneur de vous prier de me faire savoir si le nommé Nzabarinda, fils de Segatore et de Nyabubare, coll. Cyaha, chefferie Mulera, Territoire Rubengeri, est incarcéré à la prison de Kigali, si oui, avez-vous une réquisition à fin d'emprisonnement émanant de l'Officier du Ministère Public qui a siégé en Appel, (RMPA.56I/RPA. 168). Sinon, en vertu de quel document est-il incarcéré.

Si ce condamné n'est pas à Kigali, voulez-vous transmettre la présente lettre au gardien de prison de Rubengeri, qui voudra bien répondre aux mêmes questions.-

LE PREMIER SUBSTITUT  
Baron le Maire de Warzée

*Raymond Malin*

830 / Pms  
27 S.B